

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS

PAŽYMA

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS
PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS M. BEKEŠIUI“ PROJEKTO IR LIETUVOS
RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO M. BEKEŠIUI“
PROJEKTO (TOLIAU – PROJEKTAI)
(TAP NR. 16-1546; TAP NR. 16-1545; TAIS NR. 16-9266(2))

2016-09-26 Nr. NV-2993

Vilnius

1. Projektų rengėjas: Užsienio reikalų ministerija.

2. Projektų tikslas, esmė:

Suteikti užsienio reikalų viceministrui M. Bekešiui įgaliojimus pasirašyti susitarimą, kuriuo įsteigiamas Tarptautinis ES ir Lotynų Amerikos ir Karibų regiono (*toliau LAK*) fondas.

Sprendimas įsteigti ES ir LAK fondą priimtas 2010 m. gegužės 18 d. šeštajame ES ir LAK aukščiausio lygio susitikime Madride. 2011 m. Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal Vokietijos civilinę teisę buvo įsteigtas Pereinamojo laikotarpio fondas, kuris, įsigaliojus ES ir LAK susitarimui baigs savo veiklą ir bus panaikintas.

Susitarimu siekiama stiprinti ES, ES valstybių narių ir Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bendrijos dvišalę regionų partnerystę, vienas kito supratimą ir matomumą, abiejų regionų valstybių tarpusavio ryšius.

Susitarimas reglamentuoja Tarptautinio ES ir LAK fondo įsteigimą, statusą, tikslus, jo veiklą ir veiklos kriterijus, Fondo valdymo struktūrą, Fondo veiklos finansavimo, priežiūros ir vertinimo, privilegijų ir imunitetų klausimus. Fondas, siekdamas įgyvendinti savo tikslus, galės užmegzti strateginės partnerystės ryšius su abiejų regionų tarpyvyriausybėmis organizacijomis, valstybėmis, valstybės ar privačiomis institucijomis. Susitarimo nurodyti 4 pradiniai Fondo strateginiai partneriai (*19 straipsnio 1 dalis*).

Susitarimo sudarymas nepareikalaus papildomų valstybės biudžeto lėšų, nes Susitarimas numato tik savanoriškus, o ne privalomus finansinius įnašus jo šalims (*Susitarimo 16 straipsnio 1 dalis*).

Susitarime numatyta, kad Fondo būstinė bus Hamburge, Vokietijos Federacinėje Respublikoje.

3. Derinimas: Projektai be pastabų suderinti su Finansų ministerija, Teisingumo ministerija ir Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos.

4. Dalykinio vertinimo išvada: Teikiami projektai iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Skyriaus patarėja

Giedrė Vinikienė



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: (8 5) 236 2444, (8 5) 236 2400,
faks. (8 5) 231 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2016-09-22 Nr. (22.27)3-4816

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO UŽSIENIO REIKALŲ VICEMINISTRUI MANTVYDUI BEKEŠIUI

Užsienio reikalų ministerija, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 7 punktu, parengė ir teikia teisės aktų projektus dėl įgaliojimų suteikimo Lietuvos Respublikos užsienio reikalų viceministrui Mantvydui Bekešiui pasirašyti Susitarimą, kuriuo įsteigiamas Tarptautinis ES ir LAK fondas (toliau - Susitarimas):

1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus M. Bekešiui“ projektą (toliau – nutarimo projektas);
2. Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Mantvydui Bekešiui“ projektą (toliau – dekreto projektas).

Susitarimas, kurį sudarys Europos Sąjunga, Europos Sąjungos valstybės narės ir 33 Lotynų Amerikos ir Karibų regiono (toliau – LAK) valstybės, bus pasirašomas 2016 m. spalio 25–26 d. Santo Dominge, Dominikos Respublikoje, ES ir Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bendrijos užsienio reikalų ministrų susitikimo metu. Susitikime planuoja dalyvauti Lietuvos Respublikos užsienio reikalų viceministras Mantvydas Bekešius.

Susitarimo tikslas – pagal viešąją tarptautinę teisę įsteigti tarptautinę organizaciją – Tarptautinį ES ir LAK fondą (toliau – Fondas), siekiant stiprinti ES, ES valstybių narių ir LAK regionų partnerystę, vienas kito supratimą ir matomumą, abiejų regionų valstybių tarpusavio ryšius. Fondo būstinė bus Vokietijos Federacinėje Respublikoje, Hamburge. Tarptautinio ES ir LAK fondo narėmis taps ES, ES valstybės narės ir LAK valstybės, kai kiekviena iš jų baigs būtinas vidaus teisines procedūras Susitarimo atžvilgiu.

Sprendimas įsteigti ES ir LAK fondą buvo priimtas 2010 m. gegužės 18 d. šeštajame ES ir LAK aukščiausio lygio susitikime Madride. 2011 m. Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal Vokietijos civilinę teisę buvo įsteigtas Pereinamojo laikotarpio fondas. Įsigaliojus šiam Susitarimui jis baigs savo veiklą ir bus panaikintas. Susitarimu ES ir LAK fondui bus suteiktas tarptautinis teisinis subjektiškumas ir teisnumas, būtinas siekiant Fondo veiklą vykdyti kiekvienos narės teritorijoje pagal jos nacionalinę teisę.

Susitarimas reglamentuoja Tarptautinio ES ir LAK fondo įsteigimą, statusą, tikslus, jo veiklą ir veiklos kriterijus, Fondo valdymo struktūrą, Fondo veiklos finansavimo, priežiūros ir vertinimo klausimus. Fondas, siekdamas įgyvendinti savo tikslus, galės užmegzti strateginės partnerystės ryšius su abiejų regionų tarpvyriausybėmis organizacijomis, valstybėmis, valstybės ar privačiomis institucijomis. Susitarimo 19 straipsnio 1 dalyje nurodyti 4 pradiniai Fondo strateginiai partneriai.

Susitarimo sudarymas nepareikalaus papildomų valstybės biudžeto lėšų, nes Susitarimas numato tik savanoriškus, o ne privalomus finansinius įnašus jo šalims (Susitarimo 16 straipsnio 1 dalis). Nuo 2011 metų Europos Komisija Fondui skiria finansavimą, pastarąjį kartą skirta 3 mln. eurų suma dvejų metų laikotarpiui nuo 2015 m. spalio mėnesio. Taip pat kelios ES ir LAK valstybės, įskaitant būstinės valstybę, buvo skyrusios vienkartinį finansinį įnašą. Tikimasi, kad Fondui tapus tarptautine organizacija padaugės papildomo Fondo finansavimo galimybių.

Susitarimo 20 straipsnis reglamentuoja Fondo privilegijų ir imunitetų klausimus. Konkrečios Fondo, jo darbuotojų ir narių privilegijos ir imunitetai taip pat bus aptarti atskiru susitarimu su būstinės valstybe. Susitarta, kad Vokietija savo lėšomis suteiks Fondo veiklai tinkamas patalpas su reikiama įranga ir apsauga. Fondas taip pat perims Pereinamojo laikotarpio fondo turtą, įsipareigojimus, turimus išteklius ir lėšas.

Susitarimo 24 straipsnio 1 dalis numato, kad šis Susitarimas turi būti ratifikuojamas, ratifikavimo dokumentai deponuojami depozitarui – ES Tarybai. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 10 punktu, tarptautinės mišriosios sutartys turi būti ratifikuojamos.

Susitarimo projektas kartu su pasiūlymais dėl Tarybos sprendimų dėl Susitarimo pasirašymo ir sudarymo ES vardu buvo derintas su Finansų ir Teisingumo ministerijomis ir Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2004 m. sausio 9 d. nutarimo Nr. 21 „Dėl Europos Sąjungos reikalų koordinavimo“ nustatyta tvarka, pastabų ar pasiūlymų negauta.

Su visuomene buvo konsultuojamasi teisės aktų projektus paskelbus Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarijos teisės aktų informacinėje sistemoje, pastabų ar pasiūlymų negauta. Teisės aktų projektai be pastabų suderinti su Teisingumo ir Finansų ministerijomis ir Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos.

Vadovaujantis Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 26 d. nutarimu Nr. 276, 4 ir 36 punktais, atskira numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo pažyma nerengiama. Priėmus teisės aktų projektus, neigiamų pasekmių nenumatoma. Teisės aktų projektai atitinka Šešioliktosios Vyriausybės 2012-2016 metų programą, nėra notifikuotini Europos Komisijai. Susitarimo sudarymas yra būtinas siekiant įgyvendinti Lietuvos įsipareigojimus ES bendros užsienio ir saugumo politikos srityje tarptautinio bendradarbiavimo skatinimo tikslais.

Teisės aktų projektus parengė Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento (direktorius Andrius Namavičius, tel. 8 70652530, el. p. andrius.namavicius@urm.lt) Tarptautinių sutarčių skyriaus vedėja Ingrida Bačiulienė, tel. 8 706 52539, ingrida.baciuliene@urm.lt.

PRIDEDAMA:

1. Nutarimo projektas, 1 lapas.
2. Dekreto projektas, 1 lapas.
3. Susitarimo projektas lietuvių kalba, 20 lapų.
4. Suinteresuotų institucijų išvados, 3 lapai.

Krašto apsaugos ministras, pavaduojantis
užsienio reikalų ministrą

Juozas Olekas

Projektas

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

NUTARIMAS

**DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI
ĮGALIOJIMUS M. BEKEŠIUI**

2016 m.

d. Nr.

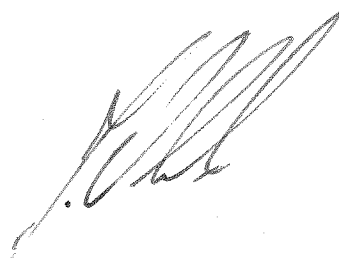
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio antrąja dalimi ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 10 punktu, suteikti Lietuvos Respublikos užsienio reikalų viceministrui Mantvydui Bekešiui įgaliojimus pasirašyti Susitarimą, kuriuo įsteigiamas Tarptautinis ES ir LAK fondas.

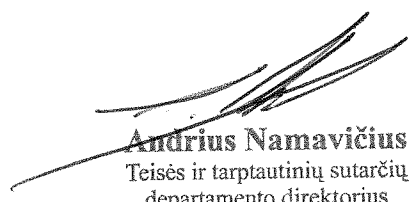
Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras



Užsienio reikalų ministerijos kancelė


Jūratė Daguckienė
2016 09 22


Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius

2016-09-20

LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS
DEKRETAS
DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO M. BEKEŠIUI

2016 m. d. Nr.
Vilnius

1 straipsnis.

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi,

į g a l i o j u Lietuvos Respublikos užsienio reikalų viceministrą Mantvydą Bekešių pasirašyti Susitarimą, kuriuo įsteigiamas Tarptautinis ES ir LAK fondas.


Respublikos Prezidentas



Užsienio reikalų ministerijos kancelėrė



2016-07-20



Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius
2016-07-20

SUSITARIMAS, KURIUO ĮSTEIGIAMAS TARPTAUTINIS ES IR LAK FONDAS

Šio Susitarimo Šalys,

EUROPOS SĄJUNGA, toliau – Sąjunga,
bei

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,
PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,
RUMUNIJA,
SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,
SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,
SUOMIJOS RESPUBLIKA,
ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,
JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo Susitariančiosios Šalys
(toliau – valstybės narės),

bei

ANTIGVA IR BARBUDA,
ARGENTINOS RESPUBLIKA,
BAHAMŲ SANDRAUGA,
BARBADOSAS,
BELIZAS,
BOLIVIJOS DAUGIATAUTĖ VALSTYBĖ,
BRAZILIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,
ČILĖS RESPUBLIKA,
KOLUMBIJOS RESPUBLIKA,
KOSTA RIKOS RESPUBLIKA,
KUBOS RESPUBLIKA,
DOMINIKOS SANDRAUGA,
DOMINIKOS RESPUBLIKA,
EKVADORO RESPUBLIKA,
SALVADORO RESPUBLIKA,
GRENADA,
GVATEMALOS RESPUBLIKA,

GAJANOS KOOPERACINĖ RESPUBLIKA,
HAIČIO RESPUBLIKA,
HONDŪRO RESPUBLIKA,
JAMAICA,
JUNGTINĖS MEKSIKOS VALSTIJOS,
NIKARAGVOS RESPUBLIKA,
PANAMOS RESPUBLIKA,
PARAGVAJAUS RESPUBLIKA,
PERU RESPUBLIKA,
SENT KITSAS IR NEVIS,
SENT LUSIJA,
SENT VINSENTAS IR GRENADINAI,
SURINAMO RESPUBLIKA,
TRINIDADO IR TOBAGO RESPUBLIKA,
URUGVAJAUS RYTŲ RESPUBLIKA,
VENESUELOS BOLIVARO RESPUBLIKA,

toliau – Šalys,

PRIMINDAMOS, kad Lotynų Amerikos bei Karibų (LAK) ir Europos Sąjungos (ES) strateginė partnerystė užmegzta 1999 m. birželio mėn. pirmajame ES ir LAK aukščiausiojo lygio susitikime Rio de Žaneire,

ATSIŽVELGDAMOS į iniciatyvą, kurią 2008 m. gegužės 16 d. penktajame ES ir LAK aukščiausiojo lygio susitikime Limoje, Peru Respublikoje, priėmė LAK ir ES valstybių ir vyriausybių vadovai,

PRIMINDAMOS 2010 m. gegužės 18 d. šeštajame ES ir LAK aukščiausiojo lygio susitikime Madride, Ispanijoje, ES ir LAK valstybių ir vyriausybių vadovų, Europos Vadovų Tarybos pirmininko ir Komisijos pirmininko sprendimą dėl ES ir LAK fondo sukūrimo,

PRIMINDAMOS, kad 2011 m. Vokietijos Federacinėje Respublikoje įsteigtas pereinamojo laikotarpio fondas, kuris užbaigs savo veiklą ir bus panaikintas įsigaliojus tarptautiniam susitarimui dėl ES ir LAK fondo steigimo,

PAKARTODAMOS, kad pagal tarptautinį susitarimą dėl ES ir LAK fondo, pagrįsto ministrų susitikime, vykusiame per šeštąjį ES ir LAK aukščiausiojo lygio susitikimą Madride, priimtais įgaliojimais, steigimo reikia sukurti pagal viešąją tarptautinę teisę veikiančią tarpvyriausybinių pobūdžio tarptautinę organizaciją, kuri padėtų stiprinti esamus Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių, ES ir ES valstybių narių tarpusavio ryšius,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Tikslas

1. Šiuo Susitarimu įsteigiamas Tarptautinis ES ir LAK fondas (toliau – Fondas arba ES ir LAK fondas).
2. Šiame Susitarime nustatomi Fondo tikslai, bendrosios taisyklės ir gairės, kuriomis reglamentuojama jo veikla, struktūra ir veikimas.

2 straipsnis

Pobūdis ir būstinė

1. ES ir LAK fondas yra pagal viešąją tarptautinę teisę įsteigta tarptautinė tarpvyriausybinių pobūdžio organizacija. Fondo tikslas – stiprinti ES bei ES valstybių narių ir Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bendrijos (CELAC) dvišalę regionų partnerystę.
2. ES ir LAK fondo būstinė yra Laisvajame ir Hanzos mieste Hamburge, Vokietijos Federacinėje Respublikoje.

3 straipsnis

Fondo narės

1. Vienintelės ES ir LAK fondo narės yra Lotynų Amerikos ir Karibų valstybės, ES valstybės narės ir ES, išreiškusios sutikimą būti saistomoms šio Susitarimo po jų vidaus teisinių procedūrų užbaigimo.

2. Prie ES ir LAK fondo taip pat gali prisijungti Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bendrija (CELAC).

4 straipsnis

Teisinis subjektiškumas

1. ES ir LAK fondui suteikiamas tarptautinis teisinis subjektiškumas ir teisnumas, būtinas vykdyti savo tikslus ir veiklą kiekvienos narės teritorijoje pagal jų nacionalinę teisę.

2. Fondas taip pat gali sudaryti sutartis, įsigyti kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą bei juo disponuoti, taip pat pradėti teismo procesą.

5 straipsnis

Fondo tikslai

1. ES ir LAK fondas:

a) padeda stiprinti CELAC ir ES dvišalę regionų partnerystę įtraukiant pilietinę visuomenę bei kitus socialinius subjektus ir skatinant jų indėlį;

b) skatina tolesnį abiejų regionų tarpusavio pažinimą ir supratimą;

c) didina abiejų regionų tarpusavio ir jų dvišalės partnerystės regimumą.

2. ES ir LAK fondas visų pirma:

- a) skatina ir koordinuoja į rezultatus orientuotą veiklą, kuria remiami dvišaliai regionų santykiai ir daugiausia dėmesio skiriama CELAC ir ES aukščiausiojo lygio susitikimuose nustatytų prioritetų įgyvendinimui;
- b) skatina diskusijas dėl bendrų strategijų, kuriomis pirmiau nurodytus prioritetus siekiama įgyvendinti aktyviau atliekant mokslinius tyrimus ir studijas;
- c) skatina konstruktyvius pilietinės visuomenės ir kitų socialinių subjektų mainus ir naujas galimybes užmegzti ryšius.

6 straipsnis

Veiklos kriterijai

1. Siekiant šio Susitarimo 5 straipsnyje nurodytų tikslų, ES ir LAK fondo veikla:

- a) grindžiama prioritetais ir temomis, kurie valstybių ir vyriausybių vadovų lygmeniu aptarti aukščiausiojo lygio susitikimuose ir kuriais daugiausia dėmesio skiriama nustatytiems poreikiams plėtojant dvišalius regionų santykius;
- b) kuo labiau atsižvelgiant į Fondo veiklos pobūdį įtraukiama pilietinė visuomenė ir kiti socialiniai subjektai, pavyzdžiui, mokslo įstaigos, ir ja atsižvelgiama į jų savanorišką įnašą. Šiuo tikslu kiekviena Fondo narė galėtų nustatyti atitinkamas institucijas ir organizacijas, kurios siekia stiprinti dvišalį regionų dialogą nacionaliniu lygmeniu;
- c) užtikrinama papildoma esamų iniciatyvų nauda;
- d) didinamas partnerystės regimumas, visų pirma daugiausia dėmesio skiriant didinamąjį poveikį turintiems veiksams.

2. Veikla, kurią vykdo ar kurioje dalyvauja ES ir LAK fondas, pagrįsta veiksmais, dinamiška ir orientuota į rezultatus.

7 straipsnis

Fondo veikla

1. Siekdamas įgyvendinti 5 straipsnyje nustatytus tikslus, ES ir LAK fondas, be kita ko, vykdo šią veiklą:

- a) skatina diskusijas rengdamas seminarus, konferencijas, praktinius seminarus, svarstymų grupes, kursus, parodas, skelbdamas leidinius, rengdamas pristatymus, organizuodamas profesinį mokymą, keitimąsi geriausia patirtimi ir specialiomis žiniomis;
- b) skatina ir remia renginius, susijusius su CELAC ir ES aukščiausiojo lygio susitikimuose aptartomis temomis ir CELAC ir ES vyresniųjų pareigūnų susitikimuose nustatytais prioritetais;
- c) rengia abiejų regionų informuotumo didinimo programas ir iniciatyvas, įskaitant mainus nustatytose prioritetinėse srityse;
- d) skatina tyrimus abiejų regionų iškeltais klausimais;
- e) skleidžia informaciją ir siūlo naujas galimybes užmegzti ryšius, visų pirma asmenims ar institucijoms, kurie nesusipažinę su CELAC ir ES dvišale regionų partneryste;
- f) kuria internetinę platformą ir (arba) elektroninį leidinį.

2. ES ir LAK fondas gali imtis įgyvendinti iniciatyvas bendradarbiaudamas su valstybinėmis ir privačiomis institucijomis, ES institucijomis, tarptautinėmis ir regioninėmis institucijomis, Lotynų Amerikos ir Karibų valstybėmis ir ES valstybėmis narėmis.

8 straipsnis

Fondo valdymo struktūra

ES ir LAK fondo valdymo struktūra:

- a) valdytojų taryba;
- b) pirmininkas ir
- c) vykdomasis direktorius.

9 straipsnis

Valdytojų taryba

1. Valdytojų tarybą sudaro ES ir LAK fondo narių atstovai. Ji posėdžiauja vyresniųjų pareigūnų lygmeniu ir, jei reikia, užsienio reikalų ministrų lygmeniu CELAC ir ES aukščiausiojo lygio susitikimuose.
2. Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bendrijai (CELAC) valdytojų taryboje atstovauja CELAC pirmininkaujanti šalis, nepažeidžiant atitinkamos šalies teisės savarankiškai dalyvauti valdytojų taryboje.
3. Europos ir Lotynų Amerikos parlamentinės asamblėjos vykdomojo biuro prašoma iš kiekvieno regiono paskirti po vieną atstovą stebėtojo teisėmis dalyvauti valdytojų taryboje.
4. Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos prašoma iš ES ir iš Karibų valstybių paskirti po vieną atstovą stebėtojo teisėmis dalyvauti valdytojų taryboje.

10 straipsnis

Pirmininkavimas valdytojų tarybai

Valdytojų tarybai pirmininkauja du asmenys: ES atstovas ir Lotynų Amerikos bei Karibų valstybių atstovas.

11 straipsnis

Valdytojų tarybos įgaliojimai

ES ir LAK fondo valdytojų tarybos įgaliojimai:

- a) skirti Fondo pirmininką ir vykdomąjį direktorių;
- b) priimti bendras Fondo darbo gaires, nustatyti veiklos prioritetus ir darbo tvarkos taisykles, taip pat atitinkamas skaidrumo ir atskaitomybės užtikrinimo priemonės, visų pirma susijusias su išorės finansavimu;
- c) tvirtinti Susitarimo dėl būstinės sudarymą, taip pat bet kokią kitą sutartį ar susitarimą, kurį Fondas gali sudaryti su Lotynų Amerikos bei Karibų valstybėmis ir ES valstybėmis narėmis dėl privilegijų ir imunitetų;
- d) vykdomojo direktoriaus siūlymu priimti biudžetą ir tarnybos nuostatus;
- e) vykdomojo direktoriaus siūlymu tvirtinti Fondo organizacinės struktūros pakeitimus;
- f) priimti daugiametę, iš esmės ketverių metų trukmės darbo programą, įskaitant daugiametį biudžeto sąmatą, remiantis vykdomojo direktoriaus pateiktu projektu;

- g) priimti metinę darbo programą, kurioje, be kita ko, būtų numatyti ateinančių metų projektai ir veikla, remiantis vykdomojo direktoriaus pateiktu projektu ir laikantis daugiametės programos;
- h) priimti kitų metų metinį biudžetą;
- i) tvirtinti Fondo projektų stebėsenos ir audito kriterijus, taip pat projektų įgyvendinimo ataskaitų teikimo kriterijus;
- j) priimti ankstesnių metų Fondo metinę ataskaitą ir finansines ataskaitas;
- k) konsultuoti pirmininką ir vykdomąjį direktorių ir jiems patarti;
- l) Šalims siūlyti šio Susitarimo pakeitimus;
- m) vertinti Fondo veiklos plėtotę ir imtis veiksmų remiantis vykdomojo direktoriaus pateiktomis ataskaitomis;
- n) spręsti Šalių ginčus, kurie gali kilti dėl šio Susitarimo aiškinimo arba taikymo ir jo pakeitimų;
- o) atšaukti pirmininko ir (arba) vykdomojo direktoriaus paskyrimą;
- p) tvirtinti strateginę partnerystę;
- q) tvirtinti visų susitarimų ar teisinių priemonių, dėl kurių derėtasi pagal 15 straipsnio 4 dalies i punktą, sudarymą.

12 straipsnis

Valdytojų tarybos posėdžiai

1. Valdytojų taryba du kartus per metus rengia eilinius posėdžius. Jie sutampa su CELAC ir ES vyresniųjų pareigūnų susitikimais.
2. Vieno iš pirmininkų, vykdomojo direktoriaus arba ne mažiau kaip trečdalio narių prašymu valdytojų taryba rengia neeilinius posėdžius.
3. Valdytojų tarybos sekretoriato funkcijos atliekamos prižiūrint Fondo vykdomajam direktoriui.

13 straipsnis

Valdytojų taryboje priimami sprendimai

Valdytojų taryba sprendimus priima dalyvaujant daugiau kaip pusei narių iš kiekvieno regiono. Sprendimai priimami bendru dalyvaujančių narių sutarimu.

14 straipsnis

Fondo pirmininkas

1. Valdytojų taryba pirmininką išrenka iš ES ir LAK fondo narių pasiūlytų kandidatų. Pirmininko kadencija trunka ketverius metus ir gali būti pratęsta vieną kartą.
2. Pirmininkas yra gerai žinomas ir labai gerbiamas asmuo tiek Lotynų Amerikos bei Karibų šalyse, tiek ES. Pirmininkas pareigas eina savanoriškai, tačiau turi teisę gauti kompensaciją už visas būtinas ir tinkamai pagrįstas išlaidas.

3. Pirmininko pareigas pakaitomis eina ES valstybės narės pilietis ir Lotynų Amerikos arba Karibų valstybės pilietis. Jei paskirtasis pirmininkas yra iš ES valstybės narės, paskirtasis vykdomasis direktorius yra iš Lotynų Amerikos arba Karibų valstybės ir atvirkščiai.

4. Pirmininkas:

a) atstovauja Fondui išorės santykiuose, užtikrina regimumą ir atstovaujamąjį vaidmenį palaikydamas aukšto lygio ryšius su Lotynų Amerikos bei Karibų valstybių ir ES bei ES valstybių narių valdžios institucijomis ir su kitais partneriais;

b) teikia ataskaitas užsienio reikalų ministrų susitikimuose, kituose ministrų susitikimuose, valdytojų taryboje ir prireikus kituose svarbiuose susitikimuose;

c) pataria vykdomajam direktoriui rengiant daugiametės ir metinės darbo programos projektą ir biudžeto projektą, teikiamus tvirtinti valdytojų tarybai;

d) vykdo kitas užduotis, dėl kurių susitarė valdytojų taryba.

15 straipsnis

Fondo vykdomasis direktorius

1. Fondą valdo vykdomasis direktorius, kurį valdytojų taryba skiria ketverių metų kadencijai, kuri gali būti pratęsta vieną kartą, ir kuris išrenkamas iš ES ir LAK fondo narių pasiūlytų kandidatų.

2. Nepažeidžiant valdytojų tarybos kompetencijos, vykdomasis direktorius nesiekia gauti ir nepriima jokios vyriausybės ar kokios nors kitos institucijos nurodymų.

3. Vykdomajam direktoriui mokamas atlygis ir jo pareigas pakaitomis eina ES valstybės narės pilietis ir Lotynų Amerikos arba Karibų valstybės pilietis. Jei paskirtasis vykdomasis direktorius yra iš ES valstybės narės, paskirtasis pirmininkas yra iš Lotynų Amerikos arba Karibų valstybės ir atvirkščiai.

4. Vykdomasis direktorius yra Fondo teisinis atstovas ir vykdo šias funkcijas:

a) konsultuodamasis su pirmininku rengia Fondo daugiametę ir metinę darbo programas ir jo biudžetą;

b) skiria Fondo personalą ir jam vadovauja, užtikrindamas, kad būtų laikomasi Fondo tikslų;

c) vykdo biudžetą;

d) teikia periodines ir metines veiklos ataskaitas, taip pat finansines ataskaitas valdytojų tarybai tvirtinti, užtikrina skaidrias procedūras ir tinkamą informacijos apie visą Fondo vykdomą arba remiamą veiklą platinimą, įskaitant atnaujintą nacionalinių institucijų ir organizacijų, taip pat Fondo veikloje dalyvaujančių subjektų sąrašą;

e) teikia ataskaitą, nurodytą 18 straipsnyje;

f) rengia posėdžius ir padeda valdytojų tarybai;

g) prireikus konsultuojasi su atitinkamais pilietinės visuomenės ir kitų socialinių subjektų atstovais, visų pirma institucijomis, kurias atsižvelgiant į iškeltą klausimą ir konkrečius poreikius galėjo nurodyti ES ir LAK fondo narės, ir supažindina valdytojų tarybą su tokiais palaikomų ryšių rezultatais tolesniam svarstymui;

h) su Fondo priimančiąja šalimi ir kitomis šio Susitarimo Šalimis rengia konsultacijas ir derybas dėl patalpų, kuriomis Fondas naudosis šiose valstybėse;

i) tinkamai pasikonsultavęs su valdytojų taryba, su tarptautinėmis organizacijomis, valstybėmis ir viešosiomis arba privačiosiomis institucijomis veda derybas dėl bet kokio tarptautinių pasekmių turinčio susitarimo ar teisės akto klausimais, nesusijusiais su administracine, kasdiene Fondo veikla, ir valdytojų tarybai praneša apie šių derybų pradžią ir numatomą užbaigimą, taip pat periodiškai konsultuojasi dėl jų turinio, taikymo srities ir tikėtinų rezultatų;

- j) valdytojų tarybai praneša apie bet kokią su Fondu susijusį teismo procesą.

16 straipsnis

Fondo veiklos finansavimas

1. Įnašai yra savanoriški ir jais nepažeidžiama teisė dalyvauti valdytojų tarybos posėdžiuose.
2. Fondas daugiausia finansuojamas savo narių įnašais. Valdytojų taryba, atsižvelgdama į abiejų regionų pusiausvyrą, gali apsvarstyti kitas Fondo veiklos finansavimo galimybes.
3. Tam tikrais atvejais iš anksto pranešus valdytojų tarybai ir jai pritarus, Fondui leidžiama pritraukti papildomų išteklių iš viešųjų ir privačiųjų institucijų teikiamo išorės finansavimo, be kita ko, pagal užsakymą rengiant ataskaitas ir analizes. Tokie ištekliai naudojami tik Fondo veiklai finansuoti.
4. Vokietijos Federacinė Respublika, finansiškai prisidedama prie Fondo, savo sąskaita suteikia Fondo veiklai tinkamas deramai įrengtas patalpas, jas eksploatuoja, teikia komunalines ir apsaugos paslaugas.

17 straipsnis

Auditas ir ataskaitų skelbimas

1. Valdytojų taryba paskiria nepriklausomus auditorius, kurie atlieka Fondo sąskaitų auditą.
2. Nepriklausomų auditorių patikrintos Fondo turto, įsipareigojimų, pajamų ir išlaidų ataskaitos Fondo narėms pateikiamos kuo greičiau pasibaigus kiekvieniems finansiniams

metams, bet ne vėliau kaip per šešis mėnesius, ir kuo greičiau teikiamos valdytojų tarybai tvirtinti kitame posėdyje.

3. Patikrintų sąskaitų ir balanso suvestinė po to skelbiama.

18 straipsnis

Fondo veiklos vertinimas

Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos vykdomasis direktorius valdytojų tarybai kas ketverius metus teikia Fondo veiklos ataskaitą. Valdytojų taryba bendrai įvertina šią veiklą ir priima sprendimą dėl Fondo veiklos ateityje.

19 straipsnis

Strateginė partnerystė

1. Keturi pradiniai Fondo strateginiai partneriai: Europos Sąjungoje – „L’Institut des Amériques“ Prancūzijoje ir „Regione Lombardia“ Italijoje; Lotynų Amerikos ir Karibų valstybėse – Visuotinis demokratijos ir vystymosi fondas (FUNGLODE) Dominikos Respublikoje ir Jungtinių Tautų Lotynų Amerikos ir Karibų baseino ekonominė komisija (ECLAC).

2. Siekdamas įgyvendinti savo tikslus, ES ir LAK fondas ateityje gali užmegzti strateginės partnerystės ryšius su abiejų regionų tarpvyriausybėmis organizacijomis, valstybėmis ir viešosiomis arba privačiosiomis institucijomis, visada laikydamasis dviejų regionų pusiausvyros principo.

20 straipsnis

Privilegijos ir imunitetai

1. Fondo pobūdis ir teisinis subjektiškumas nustatyti 2 ir 4 straipsniuose.
2. Fondo, valdytojų tarybos, pirmininko, vykdomojo direktoriaus, darbuotojų ir Fondo narių atstovų Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje statusas, privilegijos ir imunitetas, susiję su jų atliekamomis pareigomis, reglamentuojami Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Fondo sudarytu Susitarimu dėl būstinės.
3. Šio straipsnio 2 dalyje minėtas Susitarimas dėl būstinės nepriklauso nuo šio Susitarimo.
4. Su viena ar keliomis Lotynų Amerikos bei Karibų valstybėmis ir ES valstybėmis narėmis Fondas gali sudaryti kitus valdytojų tarybos tvirtintinus susitarimus dėl privilegijų ir imunitetų, būtinų tinkamai Fondo veiklai atitinkamose jų teritorijose užtikrinti.
5. Fondui vykdant oficialią veiklą Fondas, jo turtas, pajamos ir kita nuosavybė atleidžiami nuo visų tiesioginių mokesčių. Fondas neatleidžiamas nuo mokėjimo už suteiktas paslaugas.
6. Vykdomojo direktoriaus ir Fondo darbuotojų atlyginimams ir Fondo mokamiems atlygiams netaikomi nacionaliniai mokesčiai.
7. Fondo darbuotojai – visi vykdomojo direktoriaus paskirti personalo nariai, išskyrus tuos, kurie yra pasamdyti vietoje ir kuriems mokamas valandinis atlyginimas.

21 straipsnis

Fondo vartojamos kalbos

Fondo darbo kalbos – pagal strateginę Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių bei Europos Sąjungos partnerystę nuo jos įsteigimo 1999 m. birželio mėn. vartojamos kalbos.

22 straipsnis

Ginčų sprendimas

Visi ginčai, kurie tarp Šalių gali kilti dėl šio Susitarimo taikymo arba aiškinimo ir jo pakeitimų, sprendžiami rengiant tiesiogines Šalių derybas, kad ginčas būtų laiku išspręstas. Jei ginčas neišsprendžiamas tokiu būdu, sprendimą dėl jo priima valdytojų taryba.

23 straipsnis

Daliniai pakeitimai

1. Šis Susitarimas gali būti iš dalies pakeistas ES ir LAK fondo valdytojų tarybos iniciatyva arba vienos iš Šalių prašymu. Pakeitimo pasiūlymai siunčiami depozitarui, kuris juos teikia visoms Šalims apsvarstyti ir derėtis dėl jų.
2. Pakeitimai priimami bendru sutarimu ir įsigalioja praėjus trisdešimčiai dienų po to, kai depozitaras gauna paskutinį pranešimą, kad užbaigti visi šiam tikslui reikalingi formalumai.
3. Depozitaras praneša visoms Šalims apie pakeitimų įsigaliojimą.

24 straipsnis

Susitarimo ratifikavimas ir prisijungimas prie jo

1. Šis Susitarimas teikiamas pasirašyti visoms Lotynų Amerikos ir Karibų valstybėms, ES valstybėms narėms ir ES nuo [DATA] iki jo įsigaliojimo dienos ir jis turi būti ratifikuotas. Ratifikavimo dokumentai deponuojami depozitarui.
2. Prie šio Susitarimo gali prisijungti ES, Lotynų Amerikos bei Karibų valstybės ir ES valstybės narės, kurios nėra jo pasirašiusios. Atitinkami prisijungimo dokumentai deponuojami depozitarui.

25 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šis Susitarimas įsigalioja praėjus trisdešimčiai dienų po to, kai aštuonios kiekvieno regiono Šalys, įskaitant Vokietijos Federacinę Respubliką, deponuoja savo ratifikavimo arba prisijungimo dokumentus depozitarui. Kitų Lotynų Amerikos ir Karibų valstybių, ES valstybių narių ir ES, kurios savo ratifikavimo arba prisijungimo dokumentus deponavo po šio Susitarimo įsigaliojimo, atžvilgiu šis Susitarimas įsigalioja praėjus trisdešimčiai dienų po to, kai tos Lotynų Amerikos ir Karibų valstybės, ES ir ES valstybės narės deponuoja savo ratifikavimo ar prisijungimo dokumentą.
2. Depozitaras praneša visoms Šalims apie ratifikavimo ar prisijungimo dokumentų gavimą, taip pat šio Susitarimo įsigaliojimo datą pagal šio straipsnio 1 dalį.

26 straipsnis

Galiojimo trukmė ir denonsavimas

1. Šis Susitarimas galioja neribotą laiką.
2. Bet kuri Šalis gali denonsuoti šį Susitarimą diplomatiniais kanalais pateikdama raštišką pranešimą depozitarui. Denonsavimas įsigalioja praėjus dvylikai mėnesių po pranešimo gavimo.

27 straipsnis

Fondo panaikinimas ir likvidavimas

1. Fondas panaikinamas:

- a) jei visos Fondo narės arba visos Fondo narės, išskyrus vieną, denonsavo Susitarimą,
- b) jeigu Fondo narės nusprendžia nutraukti jo veiklą.

2. Jei Fondo veikla nutraukiama, Fondas vykdo tik likvidavimui būtiną veiklą. Likvidatoriai nutraukia Fondo veiklą, parduoda turtą ir panaikina įsipareigojimus. Likutis paskirstomas Fondo narėms proporcingai jų atitinkamiems įnašams.

28 straipsnis

Depozitaras

Šio Susitarimo depozitaras yra Europos Sąjungos Taryba.

29 straipsnis

Išlygos

1. Pasirašydamos ar ratifikuodamos šį Susitarimą arba prie jo prisijungdamos Šalys gali pateikti išlygas ir (arba) deklaracijas dėl jo teksto, jei tai nėra nesuderinama su šio Susitarimo objektu ir tikslu.
2. Apie suformuluotas išlygas ir deklaracijas pranešama depozitarui, kuris apie jas praneša kitoms Susitarimo Šalims.

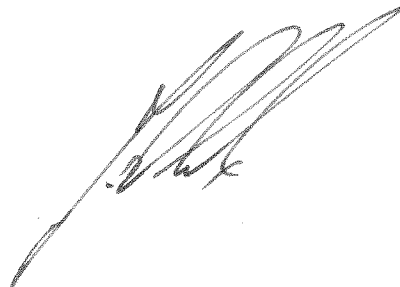
30 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos 2011 m. pagal Vokietijos Federacinės Respublikos įstatymus įsteigtas pereinamojo laikotarpio fondas baigia savo veiklą ir yra likviduojamas. Pereinamojo laikotarpio fondo turtas, įsipareigojimai, ištekliai, lėšos ir kiti sutartiniai įsipareigojimai perduodami šiuo Susitarimu įsteigtam ES ir LAK fondui. Šiuo tikslu ES ir LAK fondas ir pereinamojo laikotarpio fondas su Vokietijos Federacine Respublika priima būtinas teises priemones ir tenkina susijusius teisinius reikalavimus.

Tai patvirtindami toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą vienu originaliu egzemplioriumi anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovenų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis; visi tekstai yra autentiški ir deponuojami Europos Sąjungos Tarybos, kuri visoms Šalims pateikia patvirtintą kopiją, archyvuose.

Priimta ____, (201) ____.



(Išsienio reikalų ministerijos kapelers)



Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius

2014-09-20



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai

2016-08-31 Nr. (1.0) JT-1062
Į 2016-08-23 Nr. (22.27)-3-4328

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO UŽSIENIO REIKALŲ VICEMINISTRUI MANTVYDUI BEKEŠIUI DERINIMO

Teisingumo ministerija, išnagrinėjusi Užsienio reikalų ministerijos 2016 m. rugpjūčio 23 d. raštu Nr. (22.27)-3-4328 derinti pateiktus teisės aktų, būtinų Susitarimo, kuriuo įsteigiamas Tarptautinis ES ir LAK fondas, pasirašymui, projektus, informuoja, kad pastabų ir pasiūlymų dėl pateiktų derinti teisės aktų projektų numatomo teisinio reguliavimo priemonių, pasekmių bei teisės technikos neturi.

Teisingumo ministras

Juozas Bernatoniš

Agnė Veršelytė, (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas



**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

IŠVADA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO “DĖL KREIPIMOSI Į
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS M.BEKEŠIUI“
PROJEKTO IR RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ
SUTEIKIMO M.BEKEŠIUI“ PROJEKTO (toliau – Projektai)
(TAP-16-1546; TAIS Nr. 16-9266(2))**

2016-09-29 Nr.NV-3030

Vilnius

Įvertinę Projektų atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, pastabų ir pasiūlymų neturime.

1-ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

Daiva Gubistienė

Vida Jasiukevičienė, tel. 8 706 63 731, el. p. vida.jasiukeviciene@lr.lt

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą



2016-10-06

Dėl įgaliojimų suteikimo M. Bekešiui (TAP-16-1546) (16-9266(2))

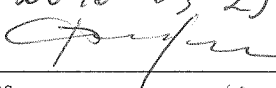
Pranešėjas: Užsienio reikalų ministras L. Linkevičius

Dalyvauja: Užsienio reikalų ministerijos Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento
Tarptautinių sutarčių skyriaus vedėja I. Bačiulienė

Klausimo kuratorius: V.Pavardė, parašas

Posėdžių rengimo skyriaus
patarėjas

P. Gerasimovič

2016-08-29


<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p>2016-10-04 (data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p><i>nušlyti mentyti vyriausybės posėdžio A dalyje 2016-10-04 (L)</i></p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>